

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT
1.3. Departamentul/Colectivul	Limbi și literaturi moderne/ Limba și literatura germană
1.4. Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea	Limbi moderne aplicate/ conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică – 258402.

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Cultură și civilizație B				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. Dr. Laura Cheie				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. Dr. Laura Cheie				
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei					O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	
3.4. Total ore din planul de învățământ	14	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					16
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Examinări					2
Tutorat					
Alte activități ...					
3.7. Total ore studiu individual	36				
3.8. Total ore pe semestru	50				
3.9. Număr de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	•

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> C1. Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadru European Comun de Referință pentru Limbi)
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate) CT2 Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	O perspectivă clară și critică asupra evoluției culturii de expresie germană, a principalelor epoci, evenimente și fenomene socio-istorice și culturale.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> O.c. Să își însușească principalele concepte, cu care se poate descrie evoluția culturii de expresie germană, a tendințelor definitorii fiecărei epoci și contribuția la conturarea unei mentalități. O.ap.1. Să sesizeze elementele de continuitate și de diferență între paradigmele culturale. O.ap. 2. Să creeze aptitudini de analiză și sinteză. O.ap. 3. Să dezvolte aptitudini de gândire și documentare independentă. O.at. Să dezvolte atitudini de toleranță și receptivitate pentru fenomene culturale și de mentalitate.

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Periodizarea culturii de expresie germană (O. c., O.ap.1, 2 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	<p>Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett.</p> <p>Peter Dinzelsbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner.</p> <p>Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-</p>

		Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler. H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.
2. Apariția și dezvoltarea culturii germanice vechi 2.1. Organizare statală, socială, 2.2. Aspecte culturale: credințe și mituri, monumente lingvistice (O. c., O.ap.1.2.3, O. at. 2 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett. Peter Dinzelsbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner. Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler. Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler. Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler. H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.
3. Cultura evului mediu german 3.1. Dinastii regale, formarea Imperiului Roman de Națiune Germană, 3.2. Gândirea evului mediu între mistică și scolastică, apariția primelor instituții școlare și universitare, 3.3. Arta între romanic și gotic, etosul cavaleresc și literatura medievală germană (O. c., O.ap.1. 2.3, O. at., 2 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett. Peter Dinzelsbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner. Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler. Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler. Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler. H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.
4. Renaștere, umanism, protestantism 4.1. Tripla schimbare de paradigmă în artă, științe cu precădere filologice și religie, 4.2. Trecerea la un nou set de valori centrat pe om ca măsură a tuturor lucrurilor (O. c., O.ap.1. 2.3, O. at., 4 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett. Peter Dinzelsbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner. Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler. Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur.

		<p>Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler.</p> <p>H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.</p>
<p>5. Cultura barocului în spațiile de limbă germană</p> <p>5.1. Apariția absolutismului și efectele sale socio-politice și ideologice în spațiile de expresie germană,</p> <p>5.2. Tendințe în gândirea, literatura, muzica, arta și arhitectura epocii baroce (O. c., O.ap. 1., 2.3, O. at., 2 ore)</p>	Prelegerea, exemplificarea, conversația	<p>Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett.</p> <p>Peter Dinzelbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner.</p> <p>Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler.</p> <p>H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.</p>
<p>6. Iluminismul german</p> <p>6.1. Apariția absolutismului iluminat, a dualismului și rivalității prusaco-habsburgice,</p> <p>6.2. mutații sociale și noile valori burgheze,</p> <p>6.3. filosofia și estetica iluminismului german, literatura și arta iluminismului (O. c., O.ap.1. 2.3, O. at., 2 ore)</p>	Prelegerea, exemplificarea, conversația	<p>Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett.</p> <p>Peter Dinzelbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner.</p> <p>Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler.</p> <p>H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.</p>
<p>Bibliografie</p> <p>Joachim Bark u.a.(Hgg.) (1989): Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe. Stuttgart u.a.: Klett.</p> <p>Peter Dinzelbacher (Hg.) (1993): Europäische Mentalitätsgeschichte. Hauptthemen in Einzeldarstellungen. Stuttgart: Kröner.</p> <p>Ernst Fischer (Hg.) (1997): Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler.</p> <p>Manfred Kluge u. R. Radler (Hg.) (1974): Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen.</p>		

München: Kindler.

Ansgar Nünning (Hg.) (1998): Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie: Ansätze-Personen-Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Metzler.

H. Zeman (Hg.) (1996): Literaturgeschichte Österreichs. Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt.

8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
-		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Cursul de *Cultură și civilizație germană* prevede însușirea de către studenți a unei perspective asupra evoluției culturii de expresie germană, a principalelor epoci, evenimente și fenomene socio-istorice și culturale, precum și a unui vocabular de specialitate, prin care acestea pot fi prezentate și traduse dintr-o limbă în alta.
- Conținutul cursului oferă informația necesară, precum și alternative de interpretare a acesteia, în vederea formării de competențe generale și specifice pentru viitori traducători, traducători și manageri culturali.
- Se insistă pe formarea la viitorii manageri culturali, traducători și traducători a spiritului critic, a capacității de sinteză și analiză, a unei atitudini specifice unui intelectual activ, tolerant și receptiv la fenomene culturale complexe.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	O.c., O.ap.1.2.3, O.at.	Participarea activă la prelegeri Examen scris pe baza unui catalog de întrebări cu grade diferite de dificultate, solicitând răspunsuri în enunțuri parțial simple, parțial de complexitate medie.	2 puncte 8 puncte
10.5. Seminar/laborator			
-			
10.6. Standard minim de performanță:			
<ul style="list-style-type: none"> • Utilizarea inteligibilă a limbii germane • Rezolvarea la subiect și corectă din punct de vedere al conținutului a 25% din temele de examen 			

Data completării
26.09.2016

Semnătura titularului de curs
Conf. dr. Laura Cheie



Semnătura titularului de seminar
-

Semnătura directorului de departament

